

# Juvisy ma ville

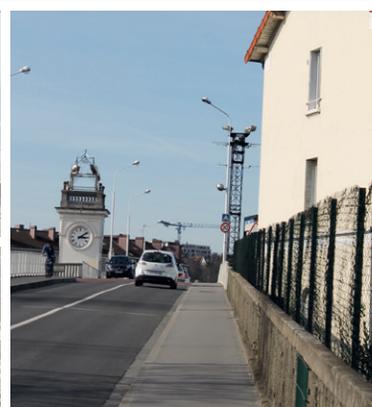
#235  
Mars / Avril  
2015

Magazine  
d'informations  
municipales de  
Juvisy-sur-Orge



## DEMAIN SE DESSINE AUJOURD'HUI

Rendez-vous le jeudi 2 avril,  
à 19h30 à l'Espace Jean Lurçat,  
pour le lancement de la révision  
du plan local d'urbanisme de Juvisy



À retrouver  
dans ce numéro

site Internet de la ville : [www.juvisy.fr](http://www.juvisy.fr)

PAGE 8 / DOSSIER

### DÉBAT D'ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES

Qu'est-ce-qu'un débat d'orientations  
budgétaires ? Explications.

PAGE 17 / LA VILLE ACTIVE

### 5<sup>ème</sup> ÉDITION DU FESTIVAL MANG@JUVISY

Festival attendu par les amateurs de  
japanimation et de culture nippone

PAGE 22 / NOTRE PATRIMOINE

### INTERVIEW DE PASCAL STÉPHAN

Rencontre avec un Juvisien,  
auteur et voyageur

# SOMMAIRE

**EN IMAGES** 4

**TOUT SAVOIR** 5



Installation des comités de quartier

**DOSSIER** 8



Débat d'orientations budgétaires

**GÉNÉRATIONS** 12

**MA VILLE CHANGE** 14

**VOS COMMERÇANTS** 15

**LA VILLE ACTIVE** 16

**RELATIONS INTERNATIONALES** 19

**SPORTS** 20

**NOTRE PATRIMOINE** 21



Interview de Pascal Stéphan,  
Juvisien auteur et voyageur

**AGENDA** 24

**CARNET DE L'ETAT CIVIL** 26

**LES TRIBUNES** 28

**INFORMATIONS UTILES** 30

Magazine d'informations municipales de la Ville de JUVISY-SUR-ORGE / 6, rue Piver 91260 Juvisy-sur-Orge / Tél. : 01 69 12 50 00 / Fax : 01 69 12 50 40 / Directeur de publication : Robin REDA / Rédaction et photographies : Aurélien MORTAGNE, Lamia BENSARSA / Création et réalisation : Emendo / Régie publicitaire : CMP - Erika La Spina, 06 69 62 09 97 ou 01 64 62 26 00 / Impression : Imprimerie Grenier / Tirage : 8 500 exemplaires / Papier recyclé

# Intermarché

JUVISY-SUR-ORGE

*Inspirez*

*Soufflez*

*Respirez*



**Plus vert  
Moins cher**

**NOUVEAUX HORAIRES**

**DU LUNDI AU SAMEDI :**

9h à 20h

**DIMANCHE**

9h à 13h

I ♥  
25

Fini les fins de mois difficile\*



LAVAGE MULTI  
PROGRAMMES



DISTRIBUTEUR  
DE BILLETS



PHOTOS  
D'IDENTITÉ



CARTE  
DE FIDÉLITÉ



STATION  
24H/24



COIFFEUR



PRESSING



POISSONNERIE

**JUVISY-SUR-ORGE**  
27, rue Camille Desmoulins  
**01 69 21 73 00**

\*Voir CGV en magasin



# ÉDITORIAL

## DEMAIN SE DESSINE AUJOURD'HUI

Depuis maintenant une année, nous avons réveillé la belle endormie. Juvisy, avec ses nombreux atouts, va connaître sa plus grande transformation depuis la reconstruction des années 1950. Nous engageons à pas cadencés la transformation de notre territoire :

trajectoire de redressement des finances communales, modernisation de l'action publique, environnement institutionnel.

Transformer notre ville, c'est aussi améliorer au quotidien notre cadre de vie, nos commerces, notre gare.

Ce printemps marque le début d'une série de rendez-vous que notre Ville prend avec ses habitants et avec elle-même.

Début avril se tiendra le lancement officiel

de la révision de notre plan d'urbanisme au cours d'une soirée de présentation à la population des grandes orientations d'aménagement. Pas sous l'angle réglementaire, mais sous l'angle de la Ville vécue, de ses forces, de ses faiblesses. L'expression de tous y sera encouragée.

A cette occasion nous pourrons aussi vous présenter les événements et animations que nous voulons vivre avec vous en 2015 et lever un coin de rideau sur des projets urbains sur lesquels vous serez amenés à vous prononcer dans le cadre de notre démocratie de proximité.

Quartier Gare, Quartier Hoche-Pasteur, Grande Rue, Place du Maréchal Leclerc, Quais de Seine : autant de pépites que le projet « Coeur de ville, Coeur d'agglo » a pour ambition de révéler, autant de richesses et de valeurs que notre Ville peut créer, autant de désir et de séduction que je vous invite à partager.

C'est enfin la transformation de la gare qui commence : formidable atout mais souvent perçue comme un endroit répulsif, notre gare devient aujourd'hui lieu d'un chantier colossal qui vous sera bientôt présenté. Nous voulons enfin vous rendre fiers du patrimoine ferroviaire de Juvisy et d'habiter ce carrefour de communication majeur en Essonne.

Le visage de notre ville change pour que celui des habitants s'illumine enfin. Je vous sais à mes côtés pour faire bouger les lignes et je suis heureux de commencer cette aventure urbaine avec vous.

Transformer notre ville,  
c'est aussi améliorer  
au quotidien notre cadre de vie,  
nos commerces, notre gare.

*Bien sincèrement*

**Robin REDA,**

Maire de Juvisy-sur-Orge,  
Président de la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne.

## THÉ DANSANT

29 JANVIER ET 19 FÉVRIER

Toujours aussi nombreux au rendez-vous les amateurs de tarentelle, paloma blanca, danse country et autre tango s'étaient donné rendez-vous, le 29 janvier au Travées et le 19 février à l'Es-pace Jean Lurçat, pour le traditionnel Thé dansant mensuel organisé par Willy Adlington.



## TABLES D'HÔTES

10 FÉVRIER

Par le biais de son atelier cuisine, l'ACJ propose chaque mardi des « tables d'hôtes ». Moyennant une réservation et dans la limite des places disponibles, chacun est libre de déjeuner au centre Frédéric Rossif contre la modique somme de 5€. Monsieur le Maire n'a pas hésité à essayer la formule le 10 février dernier.

## VŒUX DE L'ACJ

23 ET 24 JANVIER

L'Association Culture et Jeunesse – MJC de Juvisy présentait ses vœux à ses adhérents et partenaires ainsi qu'à l'ensemble des Juvisiens, le 23 janvier au centre Frédéric Rossif, et le 24 janvier Aux Travées.

### ERRATUM

En page 9 de notre dernier numéro, rubrique En Images, article intitulé Téléthon, parmi les remerciements adressés par la municipalité aux différents participants, certains contributeurs ont malencontreusement été oubliés.

La Ville de Juvisy remercie donc tout particulièrement L'association Les Pendules à l'heure qui a récolté 1403,52 euros au profit du Téléthon, avec le concours de Simply Market, Leader Price, La Maison de la Presse, La Boutique du chat, Promo Viande 91, Nouvelles Frontières, Le Crédit Mutuel, Omega Print, Mon Coach, L'Artiste kabyle, Le CIC, Le Rallye, Services cordonnerie, Zahra Fenêtre, Arkamusic, Délices de Fées, Les Belles Fontaines, Le Café de l'Horloge, Media Center, La Pizzeria Don César, Avatacar, Avant-Après Architecture Intérieure et Rendez-vous Gourmand.

Par ailleurs la commune tient à nouveau à rendre hommage à chacun des commerçants, clubs sportifs, fédérations de parents d'élèves, associations et l'ensemble des personnes anonymes qui ont permis de récolter 5830 euros pour cette grande cause.

# INSTALLATION DES COMITÉS DE QUARTIERS

Les 2, 5 et 6 février derniers, le Maire, le Conseiller Municipal, Jean-Louis Riondet, délégué à la démocratie participative et à l'initiative citoyenne ont installé les comités de quartiers des trois secteurs de la ville à savoir le plateau, le centre-ville et le secteur seine.

Les habitants se sont déplacés en nombre (une cinquantaine dans chacun des quartiers) pour connaître les règles et les objectifs de cette nouvelle instance consultative à Juvisy. La transparence, la proximité et la tonalité de ces réunions ont permis aux habitants et aux élus d'appréhender les règles du débat.

Le Conseiller Municipal délégué dédié la mise en place de ces nouvelles instances, a ainsi commenté la « charte des comités de quartier » avec les habitants afin d'en asseoir les modalités et d'entériner les principes de fonctionnement.

Lors de cette réunion d'installation, des représentants des habitants ont également été désignés ainsi qu'un représentant de chaque association de quartier. Avec le Maire et le Conseiller Municipal délégué à la démocratie participative, ils forment en quelque sorte un « Bureau » dont



la fonction est de préparer l'ordre du jour des futurs comités de quartiers. Cependant, tous les habitants sont invités à participer au comité de leur quartier, même s'ils n'ont pas assisté à la première réunion d'installation. Vous pourrez donc venir débattre des sujets inscrits à l'ordre du jour. La richesse du débat ne peut, en effet, se faire que par la communication et le dialogue dans un esprit citoyen et républicain. Tous les habitants seront informés de la tenue des comités de quartier via les supports de communication

de la ville à savoir : le site internet, le magazine municipal et les panneaux d'affichage. Un compte-rendu de séance sera transmis à chaque membre du « Bureau » et une copie sera disponible sur le site internet de la ville pour que tous les habitants puissent en prendre connaissance et participer aux échanges. Ces nouvelles instances de concertation basées sur une plus grande proximité avec les habitants et un dialogue renouvelé permettront au Maire de les faire évoluer vers un organe de réflexion et de proposition.

## LES REPRÉSENTANTS DES COMITÉS DE QUARTIER

En plus, du Maire et du Conseiller Municipal délégué à la démocratie participative et à l'initiative citoyenne, voici les représentants de votre quartier :

### Pour le comité de quartier plateau :

- M. Desbordes – Association : ACVJP
- Mme Bodes.

### Pour le comité de quartier centre :

- M. Bachelerie
- Mme Flores
- M. Boulerie
- M. Chalindar
- M. Arroniz
- M. Le Loarer
- Mme Lonak-Rivallier

### Pour le comité de quartier seine :

- Association ; APAQS. M. Monceaux Patrice
- M. Allezot .
- M. David Clermonté

- Mme Lefèvre
- M. Bras
- Mme Nicoli Françoise

# UN PROJET DE COUVERTURE COMPLÉMENTAIRE DE SANTÉ POUR LES JUVISIENS

**Le nombre de français non couverts par une complémentaire de santé ne cesse d'augmenter sous l'effet de la crise, sans compter les Français ayant une couverture minimale et dont plus de 55% ont repoussé, voire renoncé, à des soins en 2014.**

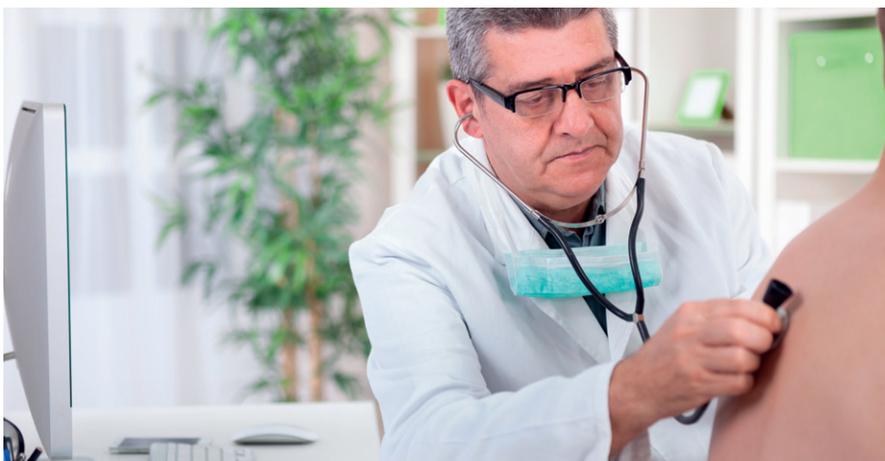
Parmi eux, les jeunes, les familles monoparentales, les séniors et les plus modestes sont en première ligne. La pauvreté concerne aujourd'hui 8,5 millions de personnes, soit 13,9% de la population.

C'est la raison pour laquelle la municipalité souhaite réaliser cette étude, en invitant tous les juvisiens à y répondre afin d'avoir un diagnostic qui reflète au mieux la situation et les difficultés rencontrées.

Suite à cette consultation, la municipalité pourra rechercher des solutions adaptées et surtout envisager de négocier des contrats collectifs si un nombre significatif de personne est intéressé.

## Les étapes du projet :

- Recensement des besoins de la population (par le biais du questionnaire ci-après, disponible également sur le site internet de la ville, [www.juvisy.fr](http://www.juvisy.fr), à l'Espace Marianne et à l'Hôtel de Ville)
- Négociation avec les mutuelles
- Information de la population au vu du résultat des négociations
- Décision collective
- Adhésion de tous ceux qui le souhaitent.



## EN BREF

### LA POLICE MUNICIPALE S'INSTALLE À L'ESPACE MARIANNE

Auparavant installée à l'Hôtel de Ville, la Police Municipale de Juvisy vous accueille désormais à l'Espace Marianne, du lundi au samedi.

**Police Municipale**  
**06 17 32 65 45**  
[police-municipale@mairie-juvisy.fr](mailto:police-municipale@mairie-juvisy.fr)

### LA CPAM VOUS ACCUEILLE DÉSORMAIS SUR RENDEZ-VOUS

A compter du 3 mars, une nouvelle formule d'accueil uniquement sur rendez-vous, adaptée aux besoins des assurés juvisiens, se met en place au sein de l'Espace Marianne. Simple et rapide, la prise de rendez-vous avec un conseiller de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie

de l'Essonne se fait en appelant le 3646\* (du lundi au vendredi, de 8h30 à 18h).

Les rendez-vous auront lieu les mardis, mercredis et vendredis.

\* Prix d'un appel local sauf surcoût imposé par certains opérateurs

**En savoir plus : Tél. : 3646**  
**(du lundi au vendredi, de 8h30 à 18h)**  
**Site Internet : [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)**

# QUESTIONNAIRE

A renvoyer ou à déposer :

Cabinet du Maire - Hôtel de Ville - 6, rue Piver - 91260 Juvisy-sur-Orge

Tel : 01 69 12 50 47 - Mail : web@mairie-juvisy.fr

1

## Avez-vous déjà une couverture santé complémentaire ?

Oui

Non

Si oui, avez-vous :

- Une mutuelle de santé
- Une mutuelle santé par votre employeur
- La Couverture Maladie Universelle Complémentaire (CMU-C)
- L'Aide à l'acquisition d'une complémentaire de Santé (ACS)

Si non, pourquoi ? .....

.....  
.....  
.....  
.....

2

## Composition de votre foyer :

	Ages	Situation (étudiant, salarié, retraité...)
Nombre d'adultes : .....		
Nombre d'enfants : .....		

3

## Si la municipalité négocie des contrats avantageux avec des mutuelles, seriez-vous intéressé(e) ?

Oui

Non

4

## Vos coordonnées si vous souhaitez que nous puissions vous recontacter :

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Tél. : ..... E-mail : .....

# DÉBAT D'ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES (DOB)

## Qu'est-ce qu'un débat d'orientations budgétaires ?

Le Débat d'Orientations Budgétaires est un préalable au débat budgétaire annuel qu'il prépare. Il se tient au sein du Conseil municipal au maximum deux mois avant le vote du budget.

Le Débat d'Orientations Budgétaires permet donc à tous les élus du Conseil municipal, majorité comme opposition, de disposer des informations indispensables leur permettant d'intervenir efficacement lors du vote du budget. Il a vocation à devenir un instrument de gestion **financière sur plusieurs années**.

Un rapport de synthèse est présenté lors du Débat d'Orientations Budgétaires. Il doit être suffisamment complet et détaillé et comprend notamment :

- Les opérations retracées dans le budget principal et dans les budgets annexes (**par exemple le budget social**),
- Les autorisations de programme
- Les éléments d'analyse prospective
- L'information sur les principaux in-

vestissements en cours et projetés

- Le niveau d'endettement et les perspectives d'évolution
- La stratégie financière poursuivie, les marges de manœuvre...

Le Débat d'Orientations Budgétaires a eu lieu lors de la séance du Conseil Municipal du mardi 3 février dernier, à l'Espace Jean Lurçat.

### Un contexte national difficile :

La croissance est faible, l'évolution attendue n'est que de l'ordre de 1%. Le pays ne respecte pas les critères de Maastricht (déficit public inférieur à 3% du PIB et endettement

public inférieur à 60 % du PIB). Depuis 2014, l'Etat impose aux collectivités territoriales de contribuer à marche forcée à la réduction de son déficit, et a décidé de prélever 11 milliards d'euros sur les transferts financiers aux collectivités entre 2014 et 2017.

Ce chiffre s'ajoute au 1,5 milliard d'euros de diminution déjà constaté entre 2013 et 2014. Il s'ensuit que la baisse cumulée sur les quatre années s'élève à 28,1 milliards.

### Les conséquences pour Juvisy :

Alors que le budget annuel de fonctionnement est d'environ 20 millions d'Euros, la Ville subit une forte baisse des dotations qui lui sont attribuées par le gouvernement.

### Entre baisse drastique de recettes

Evolution des concours de l'Etat sur le budget de Juvisy



Entre 2011 et 2013, la municipalité a investi en moyenne 5,8 millions d'euros par an, niveau très ambitieux, peut-être trop, au regard de la situation de l'endettement municipal déjà existant.

et nouvelles charges, la diminution de ressources devrait avoisiner les 3 millions d'Euros sur la période 2012 à 2017 !

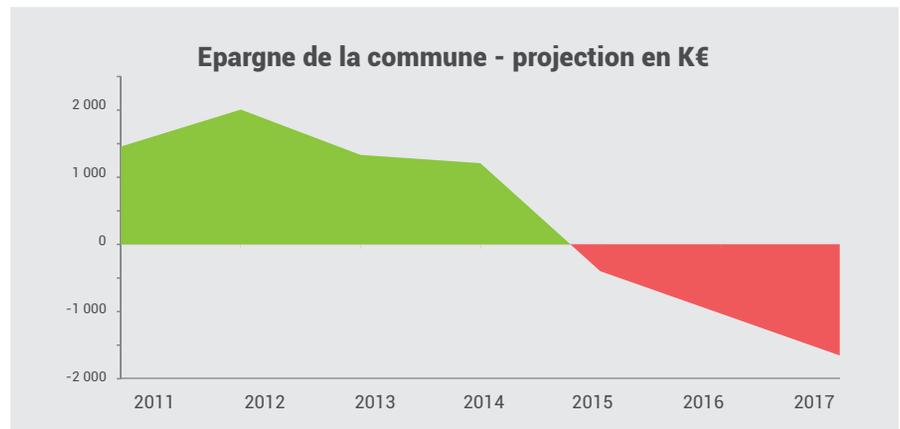
### La situation financière de Juvisy poursuit sa dégradation :

Dès le mois de mai 2014, la Direction Départementale des Finances Publiques de l'Essonne a attiré l'attention du nouveau Maire et des élus sur le fait qu'en 2013 la commune avait rencontré de fortes contraintes au niveau de ses ressources mais également dans la maîtrise de ses dépenses. Ce diagnostic reposait sur l'examen d'indicateurs significatifs tels l'autofinancement, l'évolution anormale de certaines charges de fonctionnement (frais de personnel) et un seuil proche du plafond concernant l'endettement.

Ces signaux d'alerte ont conduit le Maire et les élus à mandater un cabinet d'étude afin d'avoir un état objectif des finances de la ville, et de définir des actions correctives permettant de redresser la situation.

### Les principales conclusions de l'audit :

**1 Premier constat : les dépenses de fonctionnement évoluent plus rapidement que les recettes, la capacité d'autofinancement de la commune est négative à hauteur de 190 000 €.**



En conséquence, après le remboursement de la dette, la commune n'est plus en mesure d'investir, sauf à emprunter d'avantage, et à condition de trouver un prêteur. De fait, l'épargne s'avère insuffisante et expose la collectivité à un fort risque de déséquilibre budgétaire à court et moyen terme. Enfin, la capacité de désendettement, qui en bonne gestion doit être inférieure à 10 ans, s'élève depuis 2013 à 12 ans.

### 2 Deuxième constat : la création de la Maison de la Petite Enfance, un projet qui a été qualifié « d'ambitieux mais mal maîtrisé » du fait :

- Des surcoûts de construction (un coût prévisionnel estimé à 5 M€ TTC pour un réalisé final de 7,43 M€) qui ont généré un recours supplémentaire à l'emprunt et des frais de remboursement à hauteur de 371 000 € sur 15 ans.
- Des indemnités pour litiges en 2012 qui se sont élevées à 104 000€.
- D'un coût de masse salariale important dû aux recrutements liés à l'ouverture de l'équipement, soit 700 000 € par an.

Il est également à noter que les subventions attribuées par le Conseil Général pour l'acquisition de nouveaux berceaux ont fortement diminué. La perte des subventions s'élève à près de 100 000 € !!!

### 3 Troisième constat : un poids excessif de la masse salariale et une organisation des services liés au projet politique antérieur.

Le poids de la masse salariale est jugé excessif. Elle s'élève à 64% des dépenses de fonctionnement contre une moyenne de 53% pour les villes de « 10 000 à 20 000 habitants ».

### 4 Quatrième constat : un endettement communal qui ne permet plus l'accès au crédit.

Entre 2011 et 2013, la municipalité a investi en moyenne 5,8 millions d'euros par an, niveau très ambitieux, peut-être trop, au regard de la situation de l'endettement municipal déjà existant.

Ainsi, la capacité de désendettement s'est détériorée, passant de 7 à 12 ans, le ratio prudentiel étant inférieur à 10 ans.

En 2013, les dépenses d'équipement s'élevaient à 598€ par habitant contre 320€ en moyenne en 2012. Ce surinvestissement se traduit désormais par une dette de 1 080 € par habitant contre 889€ de moyenne régionale. Cette situation a pour conséquence d'asphyxier dès à présent les capacités financières de la commune pour les prochaines années si aucun effort de réduction n'est engagé.

## BUDGET 2014

Le budget voté le 11 février 2014 par l'ancienne majorité, avant les élections municipales est marqué par les éléments défavorables suivants :

- Le fonctionnement sur une année pleine de la Maison de la Petite Enfance générant ainsi près de 700 000 € de dépenses de personnel supplémentaires ;
- La mise en place de la réforme des rythmes scolaires avec un impact sur le budget de 95 000 € de septembre à décembre ;
- Une augmentation de 54 000 € pour la participation de Juvisy au Fonds de Péréquation Intercommunal et Communal ;
- La hausse de la TVA relevée par la dernière loi de Finances à compter



du 1<sup>er</sup> janvier 2014 soit un montant de 25 000€ ;

- La hausse imposée des taux de cotisations retraites soit au total 75 000€. Par ailleurs, l'ancienne majorité municipale avait contracté un emprunt

relais à hauteur de 450 000 € pour la construction du Groupe Scolaire Tomi Ungerer. Son remboursement en 2014 a participé à la dégradation de la capacité d'autofinancement de la ville.

## BUDGET 2015

Les mêmes causes produisant les mêmes effets, et bien que de nombreuses villes se trouvent dans une situation identique à la notre, l'année 2015 est une année clef dans l'histoire des finances publiques locales et celle de Juvisy.

### Deux leviers sont alors actionnables :

- 1 l'augmentation des impôts, solution de facilité en contradiction avec les engagements de campagne,
- 2 une action conjointe visant simultanément à la réduction des dépenses de fonctionnement, et à une optimisation des recettes autres que l'imposition.

Les projections de baisses cumulées des dotations de l'Etat, de l'augmentation des participations de la Ville au Fonds de Péréquation Intercommunal et Communal, des prévisions de diminution de recettes liées aux diverses subventions (du Conseil Général au titre de l'accompagnement pour la petite enfance...), auxquelles il convient d'ajouter la non cohérence entre les taux d'évolution comparés des dépenses et des recettes de fonctionnement, conduisent à présenter un budget 2015 en baisse pour la première fois.

**Afin de préparer l'avenir en conservant des marges de manœuvre, Juvisy est dans l'obligation de faire un effort d'économie sans précédent.**

Afin de préparer l'avenir en conservant des marges de manœuvre, Juvisy est dans l'obligation de faire un effort d'économie sans précédent.

Le budget 2015 a pour objectifs de poser de nouvelles bases financières et de dégager des marges de manœuvre à long terme afin de garantir la réalisation du projet de mandature sans augmentation d'impôts.

# ZOOM

# 2015 UNE ANNEE INÉDITE DANS L'HISTOIRE DE JUVISY

Les élections municipales ont validé un nouveau projet politique organisé autour de 5 axes :



1

**LA SÉCURITÉ ET  
LA TRANQUILLITÉ  
PUBLIQUE**



2

**L'ÉDUCATION**



3

**LA QUALITÉ  
DE VIE**



4

**LA MODERNISATION  
DE L'ACTION  
PUBLIQUE**



5

**LA SANTÉ**

Tout comme l'engagement de ne pas alourdir les impôts communaux malgré la volonté du Gouvernement de les augmenter de force.

Les derniers mois de l'année 2014 ont été l'occasion d'identifier et de recenser toutes les actions à entreprendre pour le redressement de nos finances communales. L'année 2015 sera l'année de la mise en œuvre de ces gisements d'économies ou de recettes nouvelles.

Dès le vote du budget, le 31 mars prochain, le Maire et les élus mettront en œuvre la stratégie financière qui visera à la réalisation du programme de mandature.

Ce premier budget répondra aux obligations d'équilibre qu'impose la loi aux collectivités, et permettra au Maire et aux élus, durant cette année de transition budgétaire, d'examiner avec vous et les agents communaux toutes les pistes nécessaires au rétablissement de la santé financière de la ville.

**Dans un esprit de concorde, de responsabilité et en concertation, cette situation inédite dans l'histoire de Juvisy permettra au Maire et aux élus de poser les termes d'un débat apaisé sur l'avenir de Juvisy et des services publics de demain.**

# LE REPAS DE L'AMITIÉ

## EN IMAGES

Les 28 février et 1<sup>er</sup> mars derniers, le Maire et les élus recevaient les retraités, à l'Espace Jean Lurçat, pour le traditionnel repas de l'amitié. C'est dans une ambiance chaleureuse et festive qu'ils ont pu profiter d'un déjeuner exceptionnel et d'un après-midi dansant.



### EN BREF

#### ATELIER MÉMOIRE POUR LES SÉNIORS

Contrairement aux idées reçues, nous ne perdons pas la mémoire en vieillissant. Au contraire, son potentiel augmente si nous gardons une activité cérébrale soutenue.

Venez découvrir les mécanismes de fonctionnement de la mémoire et appliquer les méthodes pour l'entretenir

à l'aide de jeux et d'exercices adaptés aux gestes de la vie quotidienne.

Inscrivez-vous et venez profitez de ces ateliers, tous les jeudis de 9h30 à 11h30, à partir du 19 mars, salle René Legros, 5 rue René Legros à Savigny-sur-Orge.

Pour vous inscrire, prenez contact avec le service retraités de la ville.

**En savoir plus :**  
**Service Retraités**  
**Espace Marianne**  
**01.69.12.50.05**

# LA PRÉHISTOIRE, LE MOYEN-ÂGE ET JULES VERNE AU PROGRAMME DES CLASSES TRANSPLANTÉES

Tous les ans la Ville de Juvisy donne la possibilité aux enseignants volontaires des écoles élémentaires d'organiser des Classes de découverte.

Cette année, ce sont au total plus de 130 élèves des écoles Jaurès et Michelet qui profiteront de ces séjours autour de thématiques éducatives.

Cette année, les élèves de l'école Michelet approfondiront le programme scolaire à l'occasion d'un séjour en Dordogne autour de la préhistoire et du Moyen-Âge organisé par la ville en partenariat avec l'organisme Cap' Monde. Du dimanche 12 au vendredi 17 avril, la classe de CE2 de monsieur ESNAULT et le CE2-CM1 de madame CORNE-VINEY séjourneront à Le Buisson De Cadouin en Dordogne, ville chargée d'histoire et riche en monuments.



Quant aux élèves des trois CM2 de l'école Jean Jaurès, ils se rendront à La Turballe en Loire-Atlantique, du lundi 18 au samedi 23 mai. Les classes de monsieur HAMEL, Mesdames LE BIHAN et PRIOU participeront à un voyage pédagogique organisé en partenariat

avec la fédération des PEP sur le thème de Jules Verne. Les élèves et leurs professeurs séjourneront sur la presqu'île de Guérande à 300 mètres de la mer dans la région natale du maître français des romans d'aventure et de science-fiction.

## RENTRÉE SCOLAIRE 2015, OUVERTURE DES INSCRIPTIONS LE 2 MARS

Les inscriptions scolaires pour la rentrée de septembre 2015 débutent le lundi 2 mars.

Les parents désirant inscrire leur enfant doivent se présenter à l'Espace Marianne munis des documents suivants :

- le livret de famille, ou un extrait d'acte de naissance
- un justificatif de domicile (quittance de loyer, facture EDF ou GDF)
- le carnet de santé de l'enfant, ou un document attestant que l'enfant a subi les vaccinations obligatoires

pour son âge (antidiphthérique, antitétanique et antipoliomyélitique)  
- les numéros de téléphone (domicile, travail et portable) des personnes responsables de l'enfant.

**En savoir plus : 01 69 12 50 00**

# TEXTILES USAGÉS

## PENSEZ AUX BORNES !

En 2012, une convention a été signée par la Communauté d'agglomération avec l'organisme Ecotextile, qui est chargé de la mise en place de points d'apports volontaires pour les habitants sur le territoire.



### EN SAVOIR PLUS

Service Propreté  
Communauté  
d'Agglomération Les  
Portes de l'Essonne  
Tél. : 01 69 57 80 00

Six bornes de récupération des textiles usagés sont implantées au sein de notre commune depuis septembre 2013. Elles constituent un complément des 3 conteneurs « Le Relais » présents en centre-ville. Ces conteneurs permettent de recueillir les vêtements et le linge de maison, ainsi que les chaussures et la petite maroquinerie (sacs à main, ceintures...).

Les articles non textiles ainsi que les chutes de textiles de confection et chiffons usagés de provenance industrielle et les vêtements sales ou humides sont exclus de la collecte. Grâce à cette action une partie des textiles usagés peut être recyclée ou réutilisée, ce qui

permet de limiter le coût économique et environnemental du traitement des déchets. Redonner une seconde vie aux textiles usagés permet en outre de créer des emplois, le tri occupe 100 personnes dont 60% répondent à des critères d'insertion et 80% sont en contrat à durée indéterminée.

En 2014, 19,4 tonnes de textiles usagés ont été collectés et détournés des poubelles des juvisiens, soit un ratio de 3,3 kg/hab/an. Il s'agit d'un bon résultat, mais le potentiel estimé est de 6 kg/hab/an. L'organisation et la gestion de la collecte sont totalement gratuites pour la commune. La société Ecotextile prend en charge la relève des bornes

et le transport de leur contenu vers un centre de tri et se rémunère grâce à la vente des textiles pouvant être réutilisés et des produits dérivés issus du recyclage (chiffons, matière isolante). Une gestion informatisée des tournées et des taux de remplissage en temps réel, couplée à un système de géolocalisation des véhicules et des emplacements permet chaque jour de contrôler et de prévenir tout débordement. Sur chaque container figure le numéro azur de la société Ecotextile : 0 810 118 835, il est à la disposition de tous pour prévenir en cas d'apport exceptionnel, le vidage est alors programmé dans la tournée suivante.

## ENTRETIEN AVEC VIRGINIE FALGUIERES

**Cette année, le désherbage se fait de nouveau sans pesticide au sein de notre commune. Quelle méthode est désormais privilégiée ? Quelles sont ses atouts et ses limites ?**

Virginie FALGUIERES, adjointe au maire en charge des travaux, de la voirie, de l'assainissement et de l'accessibilité a accepté de répondre à nos questions afin de nous éclairer sur ce sujet épineux.

**Quelle méthode est aujourd'hui employée pour assurer le désherbage à Juvisy ?**

**Virginie FALGUIERES :** C'est une méthode manuelle mécanisée :

il y aura deux agents, l'un équipé d'un débroussaillier et l'autre d'un souffleur.

**Quels sont les avantages et les inconvénients de cette méthode ?**

**V. F :** L'objectif est de préserver la santé des habitants et la qualité de l'eau (rivières et nappes phréatiques).

Le principal inconvénient de cette technique est son coût plus élevé que le désherbage par pesticides. Toutefois, il nous semble prioritaire de limiter les risques pour l'environnement. Par ailleurs, il est vrai que cette méthode ne garantit pas l'absence

de végétation toute l'année. La repousse pourra être plus importante que l'an dernier, il est donc nécessaire d'être tolérant envers les herbes spontanées.

**Comment vont s'organiser les interventions, le désherbage sera-t-il systématique ?**

**V. F :** Les prestations seront réalisées par une entreprise (contrat avec la CALPE) tout au long de l'année. Elle commencera dès l'apparition des plantes, mais ne pourra pas être partout à la fois. Son planning sera établi progressivement. Il n'y aura pas forcément un passage dans toutes

les rues, mais des tournées ponctuelles, établies en fonction des besoins prioritaires de désherbage.

**Quel service peuvent contacter les Juvisiens pour faire part de leurs observations ?**

**V. F :** Ils pourront contacter le service Domaine Public de la CALPE (01 69 57 81 56), qui regroupe les informations et organise la prestation, pour signaler la présence importante d'herbes indésirables, dans un esprit de co-gestion et pour une amélioration du service public.

# FLEUR DE LYS, UN NOUVEAU FLEURISTE DANS LE CENTRE DE JUVISY

Nouveau commerce installé au 23 rue Victor Hugo, Fleur de Lys est un fleuriste spécialiste du bouquet rond et des cérémonies.

Ouvert depuis le 3 décembre 2014 en plein cœur du centre-ville, Fleur de Lys propose tous types de produits floraux, compositions, fleurs coupées, jardins... L'enseigne est notamment spécialiste du bouquet rond et des cérémonies, mariage, baptême, naissance et du deuil.

Forte d'une expérience de 26 ans dans le métier, la responsable est une véritable passionnée. Les fleurs sont pour elle à la fois une histoire d'amour et de famille, puisque sa sœur est également fleuriste.

Animée d'un très fort esprit d'entreprendre, elle a toujours travaillé à son compte. Aussi, après avoir débuté sur les marchés, elle a ouvert différents commerces floraux.

Familière de notre territoire et de l'agglomération, elle possédait depuis 10 ans une boutique dans la ville voisine de Savigny, où elle réside. Elle a choisi de s'installer dans notre commune pour son côté « village » et sa proximité avec le Marché International.

Elle se fournit en effet essentiellement à Rungis, où elle se rend deux fois par semaine, ainsi qu'en Bel-



gique pour la diversité et la qualité des fleurs.

Idéalement située, en plein cœur du centre-ville, sa boutique offre un large choix de fleurs pour toutes sortes d'occasions. Son parfait agencement permet une circulation fluide au sein du magasin et met en valeur les produits.

Actuellement à la recherche d'un fournisseur, la patronne espère prochainement pouvoir développer son activité en proposant à ses clients des fleurs séchées ainsi que des fleurs artificielles.

En outre, Fleur de Lys fait partie du réseau Flora jet, qui lui permet d'assurer un service de transmission florale.

## EN SAVOIR PLUS

Fleur de lys  
23 rue Victor Hugo  
Tél. : 01 69 96 71 27

### Horaires :

Du mardi au vendredi : 9h-13h/15h-19h  
samedi : 9h-19h  
dimanche : 9h-18h

## EN BREF

### UN NOUVEAU PROFESSIONNEL LANCE SON ACTIVITÉ À JUVISY

**Yazid ADJA s'installe en tant qu'autoentrepreneur dans les activités suivantes :**

- projecteur CAO/DAO en mécanique générale, tuyauterie, chaudronnerie, charpente, métallique...
- Projecteur et technicien froid et climatisation.

**En savoir plus : Yazid ADJA**  
28 rue jules FERRY Bat 12  
Tél. : 06 09 07 98 46

# LE 26 MARS, FAITES VOTRE GRANDE LESSIVE

Le 26 mars prochain pourrait bien voir notre commune envahie par les cordes à linge. La raison : une vaste opération artistique internationale appelée « La Grande Lessive » dont se sont saisies plusieurs associations et structures associatives, culturelles, scolaires et périscolaires juvisiennes et de la communauté d'agglomération des Portes de L'Essonne.



Créée en 2006 par la plasticienne Joëlle Gonthier, La Grande Lessive est une manifestation culturelle internationale biannuelle adoptant la forme d'une installation artistique éphémère participative. En reprenant le principe d'étendage du linge comme modalité première d'exposition, La Grande Lessive propose de créer du lien social par l'intermédiaire de la pratique artistique. Sous la forme de plusieurs milliers d'installations simultanées dans le monde entier le temps d'une journée. Cette initiative invite à la création et réunit les générations.

Depuis sa création, plus de trois millions de personnes y ont déjà pris part, dans 80 pays, sur les cinq continents. Deux fois par an, des fils à linge sont tendus à l'intérieur ou à l'extérieur de sites choisis par des collectifs locaux.

Le jour de La Grande Lessive, les usagers de ces lieux sont invités à accrocher une réalisation (dessin, peinture, collage, photomontage, photographie, poésie visuelle...) à deux dimensions, à l'aide de pinces à linge, pour une durée limitée à 24 heures.

Le thème (facultatif) de cette édition sera « De jour comme de nuit, réfléchir la lumière ». La lumière sera à la fois sujet, outil et matériau. La mise en valeur des œuvres une fois le soleil couché sera donc au cœur de la réflexion des contributeurs.

Si cette manifestation est un projet international, l'ACJ-MJC de Juvisy en est l'instigatrice au niveau local. A l'initiative de son organisation au sein de notre ville et de la communauté d'agglomération, elle en est la pierre angulaire et constitue le relais entre les

différentes structures participantes. Vous êtes toutes et tous, invités à participer à ce grand projet en réalisant des dessins, collages et toutes réalisations artistiques destinés à être suspendus sur une ficelle ou un étendoir, sur la voie publique, dans les résidences, parcs et jardins. Vous pourrez créer, inventer, imaginer chez vous, en famille, dans vos associations, entre voisins et dans tous les espaces spécialement ouverts comme ateliers d'aide à la création (ex : Les ateliers d'ACJ seront ouverts les mercredis 18 et 15 mars de 14h30 à 18h à la « Ludo », place Jean Durix).

## EN SAVOIR PLUS

Association Culture et Jeunesse  
Tél. : 01 69 12 50 72

## LISTE DES STRUCTURES PARTICIPANTES SUR LE TERRITOIRE

### À JUVISY :

- La Ville de Juvisy, par l'intermédiaire des enfants de l'accueil du soir qui participent à un atelier autour du projet.
- L'école Jean Jaurès, qui tendra une corde à linge entre le gymnase et le bâtiment scolaire.
- Le centre de loisirs, qui exposera au centre de sa cour principale.

- La maternelle Dolto, avec le concours de l'atelier Le Jeudi des Femmes de l'ACJ pour un projet commun sur le parvis du Centre Frédéric Rossif.

Tous ces lieux seront accompagnés par la plasticienne Valérie Martin de l'Association « Au Coin de l'Art rue ».

Sans oublier bien sûr, L'école d'art Camille Lambert, via l'atelier des enfants et l'atelier de sculpture qui travaillera autour de la photographie.

### AU SEIN DE L'AGGLOMÉRATION :

- La MJC Relief de Morangis.
- Les classes de CM1 de l'école Louis MOREAU de Morangis.
- Le service jeunesse de la Ville d'Athis-Mons et le service enfance
- Le Centre Social « Espace Coluche ».
- La communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne, par l'intermédiaire de l'Espace Jean Lurçat et de la Médiathèque Raymond Queneau.

# HÉROS ET HÉROÏNES À L'HONNEUR DE LA 5<sup>ème</sup> ÉDITION DU FESTIVAL MANGA

Du 7 au 11 avril, la Ville de Juvisy accueille la 5<sup>ème</sup> édition du Festival Mang@juvisy.

Attendu avec impatience par les amateurs de japanimation et de culture nipponne, il est de retour cette année avec de nombreuses nouveautés. Organisé de manière collégiale par l'ACJ-MJC de Juvisy, le réseau des médiathèques des Portes de l'Essonne, l'association Au coin de l'Art rue, le collège Ferdinand Buisson, le lycée Marcel Pagnol, l'école d'art Camille Lambert, le cinéma Agnès Varda, l'association des commerçants, le festival propose une programmation riche et variée autour du thème des héros et héroïnes de manga. Le temps d'une semaine, seront organisés de nombreux at-

eliers (origami, calligraphie, haïku, cuisine japonaise), rencontres d'artistes, conférences, démonstrations musicales, projections de film et expositions ainsi qu'un grand tournoi de jeux vidéo ou encore une murder party.

Véritable point d'orgue du festival, le très populaire concours de cosplay se déroulera le samedi 11 avril à 18h, sur le parvis de l'Espace Jean Lurçat en guise de spectacle de clôture du carnaval organisé par la Ville de Juvisy. Retrouvez les horaires et lieux des différentes animations ainsi que le programme complet du festival sur [www.juvisy.fr](http://www.juvisy.fr).



## EN SAVOIR PLUS

Espace Les Travées :  
Tél. : 01 69 05 37 52  
Médiathèque Raymond Queneau  
Tél. : 01 69 57 82 00  
Médiathèque du val :  
Tél. : 01 69 57 82 20

## A NE PAS MANQUER UN TREMPLIN POUR UNE PREMIÈRE PARTIE, LES ARTISTES ENTRE EN SCÈNE !

La Ville de Juvisy en collaboration avec la Communauté d'agglomération, l'Association Culture et Jeunesse, Yamaha Music et le magasin Music&sons organise la 3<sup>ème</sup> édition du concours musical « Un Tremplin pour une première partie ».

Fort de sa réputation grandissante ce concours musical juvisien rassemble, depuis 3 années consécutives, de nombreux artistes de l'agglomération.

Sélectionnés sur maquette par un Jury, les artistes sont invités à se produire aux Travées à l'occasion de concerts gratuits qui leur permettront de convaincre le jury et de se confronter aux autres participants pour accéder à la grande finale organisée à l'Espace Jean Lurçat et remporter le concours. Cette année, le grand vainqueur aura une fois de plus le privilège d'assurer la première partie de l'artiste ou du groupe invité pour le grand concert de la fête de la ville organisé dans le Parc de la Mairie.

En 2013, c'est le groupe Caf&Crème qui avait eu le privilège de fêter la scène de la fête de la ville, en assurant la première partie des BB Brunnes. En 2014, c'est le groupe KSSIOP, qui a précédé le chanteur Féfé.

**En savoir plus :**  
**Service animation locale**  
01 69 12 50 64  
**Site Internet :**  
[www.juvisy.fr](http://www.juvisy.fr)



**Ne ratez pas les concerts de sélection à 20h à l'Espace Les Travées, 9 rue du Docteur Vinot.**

- Samedi 14 mars (Loïc Entreprise, MËSË-GANA et SINÁÍ de jazz)
- Samedi 4 avril (Alfonz Band, JEROK, PIVERT, OFF RED)
- Samedi 18 avril (MAËL, BLOBFISH FOR LUNCH, ZANTEK)

**La Grande finale aura lieu le samedi 9 mai, à partir de 20h, à l'Espace Jean Lurçat**

## 29<sup>ème</sup> BOURSE D'ÉCHANGE DE CARTES POSTALES

La 29<sup>ème</sup> édition du salon de la cartophilie de Juvisy-sur-Orge se tiendra cette année le dimanche 12 avril au gymnase Ladoumègue.

Une quarantaine d'exposants seront réunis pour le plus grand bonheur des amateurs de cartes postales, vieux papiers et philatélie.

**En savoir plus :** **Entrée libre**  
**Dimanche 12 Avril de 9h à 18h**  
Gymnase Ladoumègue - 21 rue Jules Ferry  
Tél : 01 69 03 47 89 / 01 69 21 45 86 / 01 69 45 16 54



# LE PRINTEMPS À JUVISY

## JE ME SOUVIENS DE DEMAIN...

**Samedi 29 mars à 15h30 puis 17h30**

Concert sur le thème Mémoire et silence

Préparé et dirigé par Jean-Louis Vicart avec le soutien de la DRAC Ile-de-France et le Ministère de la Culture et de la Communication, Je me souviens de demain... se propose de rendre sensible le rôle du silence et de la mémoire dans l'invention musicale. Non pas la mémoire qui devient musée mais celle qui imagine.

Œuvre musicale unique et originale composée de sept tableaux, Je me souviens de demain... met en scène l'ensemble instrumental Unis-Sons avec le concours de Michel Baumann, régisseur de l'atelier Percussion du CMA 20, Miguel Borrás, metteur en scène et la voix d'Heike Delcros. Avec la participation exceptionnelle d'Isabel Soccoja, mezzo-soprano, de la comédienne Catherine Bloch et de la danseuse Maya Davaine.

**Entrée libre - Théâtre Jean Dasté**

**9 rue du docteur Vinot**

**Réservations : Tél. : 01 69 12 50 64**

## FÊTE DU PRINTEMPS

**Le samedi 4 avril à partir de 12 h dans le Parc Debussy-Champagne (derrière le Centre Frédéric Rossif)**

Le Comité d'Animation Plateau organise pour la deuxième année consécutive sa Fête du Printemps, Graine de folie 2.

Au programme, Barbecue participa-



tif, ateliers créatifs, musique et de nombreuses animations de plein-air.

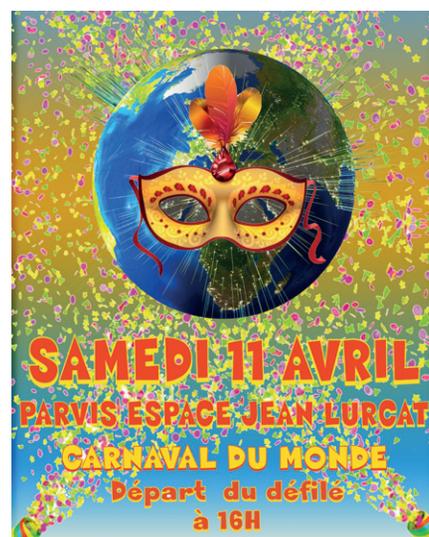
## JUVISY AU COULEUR DU CARNAVAL

Du 8 au 11 avril, masques, costumes et autres déguisements seront à l'honneur dans toute la ville à l'occasion du carnaval dont le point d'orgue se déroulera le samedi 11 avril à partir de 16h devant l'Espace Jean Lurçat. Les festivités débuteront le mercredi 8 avril au Centre de Loisirs avec La Balade mélodieuse, carnaval haut en couleur et riche en musiques du Monde. Comme chaque année, les enfants du Centre de Loisirs déambuleront dans les rues adjacentes à l'établissement. Le 9 avril après-midi, c'est l'école Saint-Exupéry qui organisera à son tour son défilé costumé, avant d'être imité le lendemain, vendredi 10 avril, par l'école Dolto. Comme le veut sa tradition, les

jeunes élèves de la maternelle défilent dans les rues du plateau en ne manquant pas de saluer les pensionnaires des maisons de retraites alentours et les habitants du quartier. Le temps fort de cette riche en animation débutera le samedi 11 avril à 16h sur le parvis de l'Espace Jean Lurçat. La Ville de Juvisy organise en effet son carnaval du Monde avec au programme, Défilé, animations, musiques et spectacles divers...

### Programme :

- 16h : RdV devant l'Espace Jean Lurçat.
- 17h : Défilé en centre-ville, spectacle de bulles géantes, présence d'échassiers de l'association Haut Les Mains de Viry-Châtillon.
- 18h : Concours de Cosplay Manga organisé par l'ACJ-MJC de Juvisy.
- 19h : Barbecue géant organisé par l'association Les Pendules à l'heure à l'Espace Les Travées, 9 rue du Docteur Vinot.



# CINÉ-DÉBAT

## AUTOUR DU FILM *QUATRE DE L'INFANTERIE*

L'association de jumelage Juvisy-Thale organise un Ciné-Débat autour du film *Quatre de l'infanterie*, le mardi 10 mars, au cinéma Agnès VARDA.

Mardi 10 mars à 20h  
Cinéma Agnès Varda  
Espace Culturel  
3 rue Piver

*Quatre de l'infanterie*, ou *Westfront 1918* en version originale, est un film allemand réalisé par Georg WILHELM PABST en 1930. Il retrace la vie et la mort de quatre fantassins allemands sur le front français lors des derniers mois de la Première Guerre mondiale.

Le film sera suivi d'un débat, animé par Dimitri Vezyroglou, maître de conférences en histoire du cinéma

à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, membre de l'équipe d'accueil HiCSA (histoire culturelle et sociale de l'art) et chercheur associé à l'institut d'Histoire du Temps présent (IHTP-CNRS).

Spécialiste d'histoire du cinéma, Dimitri Vezyroglou s'intéresse en général aux rapports entre cinéma et histoire. Le chercheur travaille notamment sur le cinéma allemand et

les rapports franco-allemands en matière de cinéma. Il anime depuis 2000 à l'IHTP, le séminaire de recherche « Histoire culturelle du cinéma ».

### EN SAVOIR PLUS :

Maison de jumelages  
6 rue Piver  
Tél. : 01 69 15 50 02

## L'ASSOCIATION JUVISY/THALE RECHERCHE DES FAMILLES HÉBERGEANTES

En octobre prochain, une cinquantaine de Thalensers nous rendrons visite le temps d'une semaine.

A cette occasion, l'association de jumelage Juvisy-Thale recherche des Juvisiens susceptibles de pouvoir héberger une ou deux personne(s) le temps du séjour.

Leur arrivée est prévue le samedi 17 octobre au cours de l'après-midi pour un retour le vendredi 23 octobre au matin.

Les 20 et 21 octobre, l'association leur fera découvrir le Val de Loire, ils

passeront la nuit du 20 dans un hôtel de Blois. Ils dormiront par conséquent à Juvisy seulement 5 nuits.

**L'Association Juvisy/Thale demande aux familles hébergeantes :**

- d'assurer les petits-déjeuners et les dîners de leur(s) invité(s).
- de leur fournir un pique-nique les 18, 20 et 23 octobre,
- de les accompagner, si besoin, à un lieu de rendez-vous ou à la gare.



Si vous souhaitez recevoir quelqu'un, merci de bien vouloir prendre contact avec Heike Delcros :  
Tél. : 01 69 12 50 02 ou Mail :  
maisondesjumelages@mairie-juvisy.fr

# L'ÉQUIPE DE FRANCE DE FOOTBALL FÉMININ REÇOIT LE CANADA SUR LE TERRAIN DU FCFJ

L'équipe de France de football féminin emmenée par une Gaëtane Thiney plus en forme que jamais reçoit la sélection canadienne le 9 avril à 21h sur le terrain du Football club féminin de Juvisy.

**Jeudi 9 avril à 21h**  
(ouverture des portes 19h30)  
Stade Robert Bobin  
Rue de Paris  
91070 Bondoufle

Plus qu'un match amical, cette rencontre sera un véritable test pour nos bleues en vue de la Coupe du Monde qui aura lieu au Canada en juin prochain. Après avoir vaincu la grande équipe des Etats-Unis, le 8 février dernier sur le score de 2-0, les joueuses de Philippe Bergeroo auront une nouvelle fois l'opportunité de se jauger en se frottant au pays organisateur de la compétition. Parmi son cortège d'étoiles, composé entre autre de la parisienne Laure Boulleau, et des lyonnaises Louisa Nécib, Eugénie Le

Sommer ou Élodie Thomis, l'équipe de France devrait compter dans ses rangs au moins quatre juvisiennes, Céline Deville, Annaïg Butel, Kadidia-tou Diani et Gaëtane Thiney.

3<sup>ème</sup> au classement FIFA, la brillante équipe de France a les arguments pour rendre ce match spectaculaire et faire vibrer les spectateurs de Bondoufle. Avoir l'opportunité d'assister à une telle rencontre à domicile n'est pas monnaie courante, ne ratez pas l'évènement !

Places disponibles à la boutique

du FCFJ, 13 place du Maréchal Léclerc, du mardi au vendredi de 13h30 à 16h30 et mercredi 9h30-12h et 13h30-16h30.

**Vous pouvez également les réserver sur [www.fff.fr](http://www.fff.fr) et chez [www.carefourspectacles.fr](http://www.carefourspectacles.fr), partenaire officiel de l'Equipe de France. Tarifs : de 5€ à 10€ / Pack 4 places : 15€**

## EN SAVOIR PLUS :

Tél. : 090 025 22 61 (coût d'un appel local)  
Mail : [billetterie@fff.fr](mailto:billetterie@fff.fr)

## CHESS OPEN TOUR, UN TOURNOI DÉPARTEMENTAL D'ÉCHEC À JUVISY

Le club d'échec de l'Association Culture et Jeunesse, La Tour de Juvisy, organise pour la 7<sup>ème</sup> année consécutive, son tournoi de Pâques, du samedi 4 au lundi 6 avril. La compétition se déroulera au rythme de 2 rondes (parties) par jour. Chaque année depuis 2009, le Chess Open Tour de Juvisy réunit près de 80 joueurs mixtes de tout âge. Cette année, le tournoi se déroulera au gymnase Jules Ladoumègue du samedi 4 au lundi 6 avril.

Les Juvisiens ont l'habitude de briller dans l'ensemble des compétitions auxquelles ils participent et ne dérogeront certainement pas à la règle lors de ce tournoi à domicile. Le vainqueur se verra décerner le titre de Champion d'Essonne ainsi qu'un prix de 400 €.

La compétition est ouverte aux non-essoniens, qui ne pourront cependant pas recevoir le titre départemental. Pensionnaire de nationale 2 la saison dernière, La Tour de Juvisy a décroché l'accession en nationale 1, soit la deuxième division française. La section féminine évolue quant à elle au sein de la division d'élite, le top 12.

Gymnase J. Ladoumègue - 21 rue Jules Ferry  
Du samedi 4 au lundi 6 avril à partir de 11h  
**En savoir plus : Tél. : 06 66 84 73 00**

## EMS, POUR LES VACANCES DE PRINTEMPS L'INSCRIPTION COMMENCE MAINTENANT !

Dans le cadre de son Ecole Municipale des Sports, la Ville de Juvisy organise une semaine sportive à destination des 5-14 ans, du 20 au 24 avril, au gymnase Jules Ladoumègue. Les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes. L'EMS représente l'occasion idéale pour les enfants et jeunes adolescents de se dépenser de manière ludique.

Encadrés par des animateurs sportifs diplômés, ils pourront s'initier à différents sports, le temps des vacances de printemps.

Jeux de ballons, de raquettes, d'opposition, athlétisme ou encore gymnastique, un éventail très large d'activités leur sera proposé durant toute la semaine. Vous retrouverez les bulletins d'inscription dans les cahiers de correspondance de vos enfants ou en ligne sur le site internet de la ville.

Attention, les parents ou représentants légaux de chaque enfant participant doivent

impérativement remettre les bulletins d'inscription, le certificat médical et le paiement avant le début du stage.

Horaires de l'EMS par tranche d'âge

• 5-8 ans : Lundi au vendredi, de 10h à 11h30

• 9-14 ans : Lundi au vendredi, de 14h à 16h

**En savoir plus : [www.juvisy.fr](http://www.juvisy.fr)**

**Service des sports 01 69 12 50 54**

## LE GRS CLUB BIEN REPRÉSENTÉ AU CHAMPIONNAT DE FRANCE INDIVIDUEL

Du 23 au 26 janvier dernier se déroulait le Championnat de France Individuel de Gymnastique Rythmique à Pfaffstätt dans le Haut-Rhin. Trois gymnastes du GRS Club de Juvisy participaient à la prestigieuse compétition pour la toute première fois et ont réalisé un très beau parcours.

Caroline GREMARE se classe 34<sup>ème</sup> sur 41, Charlotte BONNARD 25<sup>ème</sup> sur 36<sup>ème</sup> et Sixtine MONTENS 27<sup>ème</sup> sur 36.

**Les prochains rendez-vous du GRS club :**

- **Championnat Régional Individuel DF-Précritérium : 7 et 8 mars à Corbeil-Essonnes**
- **Championnat Régional DC et DIR : 4 et 5 avril à Evry-Ris-Orangis**

# 1916

**Lors de l'année 1915, le conflit s'enlise et la stratégie de guerre en mouvement souhaitée par les Alliés se transforme en une phase où chaque camp défend ses positions, c'est le début de la guerre des tranchées.**

L'enlèvement se poursuit en 1916 et le 21 février marque le déclenchement de la Bataille de Verdun qui symbolise cette guerre d'usure dans laquelle le conflit est entré.

Ce sont les allemands qui décident de passer à l'offensive les premiers dans le but d'user les troupes françaises. Dès les premiers jours de bataille, les allemands mobilisent 1200 canons afin de pilonner les positions françaises. C'est le début de l'enfer de Verdun qui durera près de 10 mois et fera plus de 300 000 morts (160 000 côté français contre 140 000 côté allemand).

Le général Pétain est chargé du commandement lors de ce conflit. Les troupes françaises se sont battues avec acharnement défendant la moindre parcelle de terrain pour finalement arracher la victoire à la fin de l'automne sous la coupe d'un autre commandant, le général Nivelle. Victoire symbolique plutôt que décisive, la bataille de Verdun met en exergue le courage des forces

françaises ainsi que la volonté et l'esprit de sacrifice dont elles ont fait preuve. Parallèlement, une autre bataille s'est déroulée à partir du mois de juillet 1916, celle de la Somme.

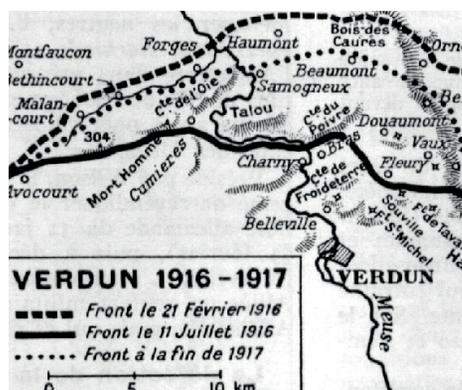
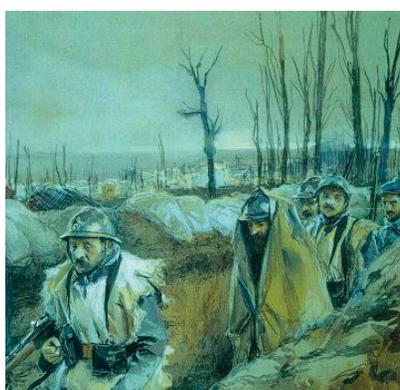
La bataille de la Somme résulte d'une concertation des Alliés à l'initiative du général Joffre et avait pour objectif de réaliser une percée à travers les lignes ennemies. L'effort principal devait initialement être fourni par les français mais fut confié aux britanniques du fait de la mobilisation d'une partie des troupes françaises sur Verdun.

La première journée de combat fut dévastatrice pour l'armée britannique. Près de 60 000 soldats sont mis hors d'état de combattre dont 20 000 morts. Particulièrement meurtrière avec plus d'un millions de soldats tués en 141 jours, cette bataille a également souligné l'importance stratégique de l'industrie. Pour la première fois sur un champ de bataille, des chars d'assauts font leur

apparition tout droit sortis des usines britanniques. Considéré comme le premier documentaire de guerre, le film « la bataille de la Somme » permet à la population civile de découvrir la violence des combats quelques semaines après le déclenchement des hostilités. Finalement, bien que considérée comme une victoire, le bilan des combats s'avère bien maigre, l'avancée totale n'aura été que de 11 km cependant les allemands restent impressionnés par la puissance de frappe des alliés.

Trois semaines après la fin des combats dans la Somme, les hostilités cessent également à Verdun. Les Alliés signent donc deux victoires durant l'année 1916. Suite à leurs défaites, les allemands modifient légèrement leur stratégie et commencent une guerre sous-marine. Cette dernière aura pour conséquence de conduire à l'entrée en guerre des États-Unis auprès de l'Alliance dans le courant de l'année 1917.

**Retrouvez la suite du récit de la Première Guerre Mondiale dans les prochains numéros de Juvisy Ma Ville**



Dans le cadre des festivités liées à la commémoration du Centenaire de la Grande Guerre, la Municipalité lance un appel à témoignage à tous les Juvisiens qui auraient des souvenirs, des objets, des photos etc. à partager. N'hésitez pas à contacter la municipalité par téléphone au 01.69.12.50.47 ou par courriel à [web@mairie-juvisy.fr](mailto:web@mairie-juvisy.fr)



## INTERVIEW

# PASCAL STÉPHAN

## JUVISIEN, AUTEUR ET VOYAGEUR

Auteur Juvisien, Pascal Stéphan a publié son deuxième roman *La route du Destin* grâce au site participatif Bibliocratie.com.

Victime de son succès, l'ouvrage est aujourd'hui épuisé, à ce titre, le romancier aimerait lancer une nouvelle souscription à destination des Juvisiens. Rencontre avec un faiseur d'histoire qui traduit les images en mots.

**La Route du Destin est votre deuxième roman ?**

**Pascal Stéphan :** Il s'agit en effet de mon deuxième roman publié à ce jour, mais j'en ai déjà rédigé 5 et suis en train d'écrire le 6ème. J'écris à mes heures perdues, essentiellement le samedi, un peu le dimanche et pendant les vacances car j'ai un emploi du temps assez chargé du fait de mon activité professionnelle.

**Vous dites être très pris par votre activité professionnelle, lors d'une interview accordée à notre magazine en 2010, vous nous aviez confié travailler dans le domaine de la sécurité et de la défense, est-ce toujours le cas ?**

**P.S :** Oui, je travaille toujours dans ce domaine et mon engagement m'a valu d'être nommé par décret du président de la République, au grade de chevalier de l'ordre national du Mérite... quand je parle de mon emploi, les gens sont très souvent étonnés.

**L'écriture doit donc constituer pour vous une sorte de catharsis, un moyen de vous changer les idées.**

**P.S :** Tout à fait. J'ai quelques sujets un peu chauds à traiter la semaine au bureau, je n'essaye même pas d'écrire le soir. Je pars très tôt le matin, en rentrant je n'ai plus l'énergie physique ni mentale pour me mettre à écrire. Cela pourrait pourtant me permettre de me dégager le cerveau, mais je n'y arrive pas.

**Vous avez commencé à écrire en 2006 suite à une hospitalisation, est-ce bien cela ?**

**P.S :** Oui, j'ai effectivement souffert d'un tassement des vertèbres qui m'a valu une immobilisation en station allongée pendant 6 semaines et c'est à ce moment-là que j'ai commencé à écrire. J'écris d'ailleurs de plus en plus. J'ai des méthodes d'écriture, des habitudes. Je commence pratiquement

toujours à la même heure, c'est comme si le corps et le cerveau avaient besoin de ça pour dérouler.

**C'est donc circonstancié, ce n'était pas une vocation ?**

**P.S :** Non pas vraiment, mais avec mon épouse, quand nous étions plus jeunes et pendant une dizaine d'années, nous partions souvent en voyage, avec plusieurs couples d'amis et nos enfants respectifs. Les petits avaient tous à peu près le même âge et nous nous occupions d'eux à tour de rôle. Parmi nos nombreuses activités, ce que j'aimais bien faire pour les enfants, c'était raconter des histoires, ils étaient souvent bien pris par celles-ci. Le fait de raconter des histoires est presque instinctif chez moi. J'avais une petite technique pour garder les enfants attentifs, l'histoire était basée autour d'eux. Je leur demandais de choisir un personnage, à partir de là, je bâtissais l'histoire sur leurs personnages.

Il n'y a pas mieux pour captiver l'attention des petits. Comme ils étaient environ souvent 6 enfants, il était difficile de se rappeler, sans prendre de notes, qui était quel personnage. J'ai pensé un moment préparer un peu les histoires, mais je ne l'ai jamais fait... Je pense que c'est devenu doucement comme ça.

### **Vous êtes juvisien depuis une vingtaine d'année c'est bien ça ?**

**P.S :** Tout à fait, nous avons emménagé avec mon épouse sur le plateau de Juvisy en 1993. C'est un quartier à la fois calme et sympa. Nous travaillions alors tout deux en Essonne, c'était assez pratique, je me disais à l'époque que je serais un jour en poste à Paris et c'est effectivement le cas aujourd'hui. La Ville est bien desservie et nous nous y plaisons bien. De plus tous les dimanches nous nous rendons en forêt de Fontainebleau pour y faire de l'escalade et des randonnées, c'est notre grande respiration du week-

end, hors Juvisy n'en est pas si loin.

### **L'univers de votre roman rappelle un peu celui de Canada de Richard FORD et cette atmosphère nord-américaine typique, est-ce une région que vous connaissez bien également ?**

**P.S :** Nous sommes allées deux fois aux Etats-Unis avec ma femme et mes enfants en parcourant le Grand-Ouest et les plaines du Colorado, nous aimons beaucoup l'Utah et Yellow Stone.

Avant que les enfants naissent nous avons visité d'autres pays comme le Pakistan, le Népal, l'Equateur. Avec l'arrivée des enfants nous sommes un peu calmés et là nous reprenons quelques petits voyages, nous sommes allés dans le désert Marocain l'an dernier et à la Réunion cet été. Cela permet d'enrichir un peu l'imaginaire pour les bouquins.

### **C'est ce qui transparait en effet dans vos romans. Vous semblez vous nourrir à la fois de vos voyages et de vos lectures diverses et attacher une importance particulière à la trame narrative.**

**P.S :** Les gens disent souvent que j'ai un talent pour raconter les choses. En restant modeste, je n'ai pas trop de problème pour l'histoire, pour les personnages et les dialogues. Le style pourrait sûrement s'améliorer, disons que j'ai plutôt un style d'écriture visuel. Peut-être au fond que les scénarios me correspondraient

plus encore que les romans.

### **Où peut-on trouver votre dernier roman ?**

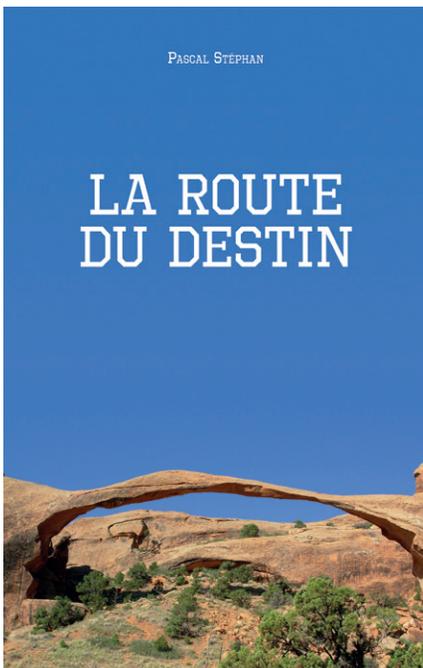
**P.S :** Aujourd'hui le livre n'est plus édité. Pour cet ouvrage, je suis passé par le site Internet Bibliocratie qui se base sur le système du crowdfunding. Le principe est de définir un nombre d'exemplaires soumis à la souscription d'internautes. Le prix du livre varie ainsi en fonction du nombre d'exemplaires. J'ai lancé une première souscription qui est aujourd'hui épuisée. Mon objectif est d'en ouvrir une nouvelle à destination des Juvisiens.

Pour La Disparition j'avais acheté 200 exemplaires, je n'en ai vendu que la moitié. Ce qui me fait défaut c'est la communication, le plus dur c'est d'atteindre le public.

Je me souviens avoir fait il y a quelques temps une journée dédicace. C'était un samedi, 2 semaines avant Noël dans une librairie de la Grande rue. Un certain nombre de Juvisiens étaient venus acheter le livre, se le faire dédicacer et échanger sur nos expériences respectives. C'était assez sympathique se fut l'occasion de partager des instants de vie.

#### **EN SAVOIR PLUS**

<http://www.bibliocratie.com/produit/la-route-du-destin/>



**Si vous souhaitez vous procurer le roman de Pascal Stéphan La Route du Destin, merci de bien vouloir suivre le lien suivant :**

<http://www.bibliocratie.com/produit/la-route-du-destin/>

**La commande se fait en ligne et vous recevrez votre exemplaire directement chez vous.**

# LES RENDEZ-VOUS DE MARS ET AVRIL À JUVISY

## CONCERT

MARDI 17 MARS DE 19H À 20H30

### ELECTRO & CO

L'ACJ-MJC de Juvisy, en partenariat avec le conservatoire M. Constant vous propose un nouveau rendez-vous, les découvertes. Pour cette première, la scène électro rock des portes de l'Essonne est mise à l'honneur

*Infos pratiques : Entrée libre*

*Espace Les Travées - 9 rue du Docteur Vinot*

**En savoir plus : Tél. : 01 69 05 37 52**

## SOLIDARITE

MERCREDI 18 MARS DE 16H À 20H

### DON DU SANG

Organisé par l'Etablissement Français du Sang (EFS).

*Infos pratiques : Espace Jean Lurçat*

*Place du Maréchal Leclerc*

## ANIMATIONS LOCALES

JEUDI 19 MARS À 19H

### ASTRONOMIE

Conférence de Max Bondon

« La mesure du temps (volet2) (le temps des physiciens) ».

*Infos pratiques : Salle Agnès Varda*

*Place Jean Durix*

## ANIMATIONS LOCALES

VENDREDI 20 MARS

De 9h30 à 11h30

### ASTRONOMIE

Observation de l'éclipse de soleil

*Infos pratiques : Parc de l'observatoire*

*32 Avenue de la Cour de France*

**En savoir plus :**

**<http://astrosurf.com/amis2camille>**

## ANIMATIONS LOCALES

SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 MARS  
DE 10H À 19H

### ASTRONOMIE

Ciel de printemps avec pour thème la lumière.

*Infos pratiques : Parc de l'observatoire  
32 Avenue de la Cour de France*

**En savoir plus :**

**<http://astrosurf.com/amis2camille>**

## THÉÂTRE

DIMANCHE 22 MARS À 16H

### LE ROI SANS ROYAUME

De Marcel Cremer

Le roi s'éveille un matin ayant tout en perdu : son lit, son trône, son château. Tout, sauf la couronne qu'il avait oubliée d'enlever avant de se coucher. Le voici donc parti à la recherche de son royaume. Quelques gradins de bois, des feuilles, des plumes, des écorces pour décor et six comédiens-chanteurs-musiciens, nous voilà témoins de cette aventure poétique et musicale.

*Infos pratiques : À partir de 6 ans*

*Espace Jean Lurçat*

*Place du Maréchal Leclerc*

*Réservations : Tél. : 01 69 57 81 10*

*[www.centreculturelportessesonne.fr](http://www.centreculturelportessesonne.fr)*

## CONFERENCE-DEBAT

MARDI 24 MARS À 20H30

### « L'HISTOIRE EN HERITAGE »

L'association « OUVRIR LE DÉBAT » propose la conférence « L'HISTOIRE EN HERITAGE », L'individu est le produit d'une histoire dont il cherche à devenir le sujet.

La conférence sera animée par Vincent de Gaulejac Sociologue, professeur émérite à l'Université Paris Diderot, président du réseau International de sociologie clinique.

*Infos pratiques : Espace Jean Lurçat  
Place du Maréchal Leclerc*

**En savoir plus : Tél. : 06 72 84 60 93**

**Blog : <http://old.eklablog>**

## ANIMATIONS LOCALES

JEUDI 26 MARS À 14H

### THÉ DANSANT

Willy Adlington et l'ACJ vous accueillent pour leur thé dansant mensuel. Celui-ci aura exceptionnellement lieu à l'Espace Jean Lurçat et sera animé par le musicien Frédéric Foret.

*Infos pratiques : Espace Jean Lurçat*

*Place du Maréchal Leclerc*

**En savoir plus : Tél. : 06 87 30 54 94**

## FORUM

SAMEDI 28 MARS DE 14H À 18H

### PORTES OUVERTES DE L'ATELIER PRÉPARATOIRE AUX ÉCOLES D'ART.

Exposition des travaux et rencontre avec les élèves et le professeur

*Infos pratiques : Espace d'art Camille*

*Lambert - 35 avenues de la Terrasse*

## ANIMATION LOCALES

VENDREDI 27 MARS À 20H30

### SOIRÉE SLAM

*Infos pratiques : Théâtre Jean Dasté*

*9 rue du Docteur-Vinot*

**En savoir plus :**

**[www.centreculturelportessesonne.fr](http://www.centreculturelportessesonne.fr)**

## CONCERT

SAMEDI 3 AVRIL À 20H30

### WET SOUNDS, CONCERT AQUATIQUE

Voici l'occasion unique de découvrir l'expérience d'un concert sous-marin ! Attention, aucune réservation n'est pos-

sible. Pour assister à la représentation, rendez-vous directement au Centre aquatique des Portes de l'Essonne muni de votre maillot et bonnet de bain !

*Infos pratiques : Centre aquatique des Portes de l'Essonne, 9 rue Paul Demange - 91200 Athis-Mons*  
*Kaléidoscope – Espace Jean Lurçat*  
**En savoir plus : Tél. : 01 69 57 87 87**

#### ANIMATIONS LOCALES

SAMEDI 04 AVRIL DE 12H30 À 18 H

### FÊTE DU PRINTEMPS

Pour la deuxième année consécutive, le Collectif d'Animation Plateau organise la Fête du printemps, sur le thème de la nature. Au programme, barbecue/pique-nique participatif, animations autour de la nature et de nombreuses autres activités de plein-air...

*Infos pratiques : Rendez-vous au Parc Debussy-Champagne !*

**En savoir plus : ACJ-MJC de Juvisy**  
**Tél. : 01 69 12 50 72**

#### ANIMATIONS LOCALES

SAMEDI 4 AVRIL À 20H

### UN TREMPLIN POUR UNE PREMIÈRE PARTIE, 3<sup>ème</sup> ÉDITION

Assistez au 2<sup>ème</sup> concert de sélection du Tremplin proposé par la Ville de Juvisy en collaboration avec la Communauté d'agglomération, l'Association Culture et Jeunesse, Yamaha Music et le magasin Music&sons.

*Infos pratiques : Entrée libre*  
*Espace Les Travées - 9 rue du Dr Vinot*

**En savoir plus : Tél.: 01 69 05 37 52**

#### SPORT

SAMEDI 4 AVRIL À 20H

### ALERTE JUVISY BASKET VS. GENNEVILLIERS

L'Alerte Juvisy Basket reçoit Gennevilliers dans le cadre du championnat de national 3 de basketball.

*Infos pratiques : Gymnase Jules Ladoumègue - 21 rue Jules Ferry*

**En savoir plus : Tél. : 01 69 21 40 89**

#### SPORT

DU SAMEDI 4 AU LUNDI 6 AVRIL

À PARTIR DE 11H

### ÉCHECS

7<sup>ème</sup> édition du tournoi de pâques organisé par le club d'échec de l'Association Culture et Jeunesse, la tour de Juvisy

*Infos pratiques : Gymnase Jules Ladoumègue - 21 rue Jules Ferry*

**En savoir plus : Tél. : 06 66 84 73 00**

#### CONCERT

MARDI 7 AVRIL À 20H30

### GREGORY PORTER

L'album Liquid Spirit de Gregory Porter succède à deux disques qui ont été salués par la critique et lui ont très rapidement permis de devenir l'un des chanteurs de jazz actuels les plus reconnus, tout en lui valant deux nominations aux Grammy Awards.

*Infos pratiques : Espace Jean Lurçat*  
*Place du Maréchal Leclerc*

*Réservations : Tél. : 01 69 57 81 10*  
*www.centreculturelportessesonne.fr*

#### SPORT

JEUDI 9 AVRIL À 21H

### FRANCE VS. CANADA

La brillante équipe de France de football féminin emmenée par une Gaëtane Thiney plus en forme que jamais reçoit la sélection canadienne sur le terrain du Football club féminin de Juvisy. Ne ratez pas l'évènement !

*Infos pratiques : Stade Robert Bobin*  
*Rue de Paris - 91070 Bondoufle*

#### DANSE URBAINE

VENDREDI 10 AVRIL À 20H30

### BARBE-NEIGE ET LES SEPT PETITS COCHONS AU BOIS DORMANT

La chorégraphe Laura Scozzi passe au mixeur les contes de fées : les histoires se superposent, des personnages de contes différents se croisent. En revisitant à sa façon les contes pour enfants.

*Infos pratiques : À partir de 7 ans*

*Kaléidoscope – Espace Jean Lurçat*  
*Place du Maréchal Leclerc*

**En savoir plus : Tél. : 01 69 57 87 87**

#### SPORT

SAMEDI 11 AVRIL À 20H

### ALERTE JUVISY BASKET VS. BOIGNY BC

L'Alerte Juvisy reçoit Boigny dans le cadre du championnat de national 3 de basketball.

*Infos pratiques : Gymnase Ladoumègue*  
*21 rue Jules Ferry*

**En savoir plus : Tél. : 01 69 21 40 89**

#### ANIMATIONS LOCALES

DIMANCHE 12 AVRIL DE 9H À 18 H

### BOURSE CARTOPHILE

29<sup>ème</sup> édition du salon de la cartophilie de Juvisy.

*Infos pratiques : Gymnase J. Ladoumègue - 21 rue J. Ferry*

**En savoir plus : Tél.: 01 69 03 47 89 / 01 69 21 45 86 / 01 69 45 16 54**

#### ANIMATIONS LOCALES

DIMANCHE 12 AVRIL À 14H

### LOTO

L'association les Feux de la saint Jean organise son traditionnel loto sur le plateau.

*Infos pratiques : Centre Frédéric Rossif*  
*Place Louise Michel*

#### ANIMATIONS LOCALES

JEUDI 16 AVRIL À 19H

### ASTRONOMIE

Conférence d'Evelyne Bomme, La cristallographie

*Infos pratiques : Salle Agnès Varda*  
*Place Jean Durix*

#### ANIMATIONS LOCALES

SAMEDI 18 AVRIL À 20H

### UN TREMPLIN POUR UNE PREMIÈRE PARTIE, 3<sup>ème</sup> ÉDITION

Assistez au 3<sup>ème</sup> concert de sélection du Tremplin proposé par la Ville de Juvisy en collaboration avec la Communauté

d'agglomération, l'Association Culture et Jeunesse, Yamaha Music et le magasin Music&sons.

**Infos pratiques : Entrée libre**

Espace Les Travées - 9 rue du Docteur Vinot

**En savoir plus : Tél.: 01 69 05 37 52**

**CONCERT**

**DIMANCHE 19 AVRIL À 15H**

**CONCERT DE L'HARMONIE DES PORTES DE L'ES-SONNE.**

**Infos pratiques : Espace Jean Lurçat  
Place du Maréchal Leclerc**

**ANIMATIONS LOCALES**

**JEUDI 23 AVRIL À 14H**

**THÉ DANSANT**

Willy Adlington et l'ACJ vous accueillent pour leur thé dansant mensuel. Celui-ci aura exceptionnellement lieu à l'Espace

Jean Lurçat et sera animé par le musicien Patrick Anderson.

**Infos pratiques : Espace Jean Lurçat**

Place du Maréchal Leclerc

**En savoir plus : Tél.: 06 87 30 54 94**

**SPECTACLE**

**SAMEDI 25 AVRIL À 20H30**

**LES BEAUX ORAGES**

Cirque nouveau – jonglerie, par le Collectif Petit Travers  
Initialement prévu le 28 mars, le spectacle est reporté au samedi 25 avril  
Voilà un orage qui annonce un déluge, un déluge de balles, un déluge rebondissant, orchestré avec virtuosité par les sept jongleurs du collectif Petit Travers.

**Infos pratiques : À partir de 8 ans**

Espace Jean Lurçat

Place du Maréchal LECLERC

**En savoir plus : Tél. : 01 69 57 87 87**

**PROGRAMME CINÉMA**

Salle Agnès Varda

37 Grande rue - Juvisy

En savoir plus : 01 69 57 81 23

www.centreculturelportessesonne.fr

du 25 au 31 Mars	mer 25	jeu 26	ven 27	dim 28	dim 29	mar 31
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		

du 25 au 31 Mars	mer 25	jeu 26	ven 27	dim 28	dim 29	mar 31
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		
LES ENFANTS DU PAYSAN				14h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				18h30		
LES ENFANTS DU PAYSAN				21h		

**CARNET DE L'ÉTAT CIVIL**

**BIENVENUE À**

Enorah CUSTODIO  
Née le 13 décembre 2014

Clémentine GARNIER  
Née le 17 décembre 2014

Ashanti MAYALA MAKANZU  
Née le 18 décembre 2014

Colleen PONTICELLI BOBOT  
Née le 23 décembre 2014

Anaëlle TONG-TONYE  
Née le 2 janvier 2015

Axel SAVARY  
Né le 3 janvier 2015

Joachim ALFRED GALLIOT  
Né le 5 janvier 2015

Mélissa LE MAO  
Née le 5 janvier 2015

Tom LÉVEILLÉ  
Né le 6 janvier 2015

Mehdi GAZZAH  
Né le 7 janvier 2015

Yasmine MARAOUI  
Née le 13 janvier 2015

Cameline CERSAIRE-GEDEON  
Née le 15 janvier 2015

Melody, Morgane, Xena DENIS  
Née le 16 janvier 2015

Lisa DA COSTA MOREIRA  
Née le 17 janvier 2015

Ethan, Georges ZAÏRE  
Né le 19 janvier 2015

Ibrahima THIAM  
Né le 22 janvier 2015

Maxence BETOTE NJAMBA  
Né le 25 janvier 2015

Harena RANDRIANT  
Née le 26 janvier 2015

**La municipalité présente ses félicitations aux heureux parents.**

**FÉLICITATIONS À**

Le 17 janvier 2015 :  
MENSAH Akovi  
et PARAISSO Nimata

Le 14 février 2015 :  
DIMBUMBA –  
MAMBWENE Patrick  
et BONGILI PENGE Fifi

**La municipalité présente ses vœux de bonheur aux jeunes mariés.**

**DÉCÈS**

Norbert LEONCE  
le 22 décembre 2014

Roger LEPOIVRE  
le 22 décembre 2014

Michel FOUCHARD  
le 24 décembre 2014

Lucie SALVI veuve BOUCHER  
le 24 décembre 2014

René BOISSEAU  
le 29 décembre 2014

Marie-Claude LORO née SOUCHOIS  
le 9 janvier 2015

Manuel FLORES Y PEREZ  
le 8 janvier 2015

Ida REYNAUD née SORDELLI  
le 14 janvier 2015

Joséphine VAUGELADE LENEVE  
le 23 janvier 2015

Kamel BAROUDI  
le 31 janvier 2015

Paul LAUNAY  
le 29 janvier 2015

Lidia REDA  
le 31 janvier 2015

Théodore BELL  
le 2 février 2015

Vadislav MARCINEK  
le 2 février 2015

Raymond TEISSONNIERES  
le 9 février 2015

Cécile LAURENT née RIVIERE  
le 10 février 2015

**Robin REDA, Maire de Juvisy, et le conseil municipal adressent toutes leurs condoléances aux familles éprouvées.**

**12**  
**MARS**  
**2015**

# Journée Nationale de l'Audition

18<sup>e</sup> Campagne Nationale d'information et de prévention dans le domaine de l'audition,  
organisée par l'Association JNA



Campagne réalisée sous le Haut Patronage  
du Ministère des Affaires sociales et  
de la Santé et du Ministère délégué  
chargé des Personnes âgées et de l'Autonomie,  
du Ministère de l'Éducation Nationale.

 **N°Azur 0 810 200 219**

Prix appel local

Campagnes initiées par l'Association  
Journée Nationale de l'Audition  
pour l'information et la prévention  
dans le domaine de l'audition



**Pour bénéficier d'un dépistage\* gratuit,  
appelez le : 01 60 48 79 79.**

\*Test non médical

**audition**  
MARC BOULET • correction auditive

## OPPOSITION

**STOP OU ENCORE ?**

Cher-es Juvisien-nes,  
préparez-vous à subir l'austérité au niveau local, comme nous la subissons au niveau national. Les politiques de droite et socialistes se suivent et se ressemblent. Partout les coupes se multiplient : plus on paie des impôts, moins on a de service public et plus il est cher.

Voilà une décennie de raboutage, de réductions budgétaires et de désengagements de l'État...La crise d'anorexie des collectivités territoriales et de l'État atteint des sommets, devant les injonctions de Bruxelles. Cela a-t-il été efficace ? Non c'est pire. Ça ne marche pas mais on continue.

Soit-disant pour payer une dette de 2 000 Milliards d'euros. Il faut dénoncer à quel point on nous enfume . Ce chiffon rouge de la dette sert à faire passer la pilule de l'austérité. Notre endettement n'est pas la conséquence de trop de dépenses publiques, il est surtout dû à un déficit de recettes.

C'est le poids terrible des Milliards d'exonérations fiscales et sociales accordées aux grandes entreprises, autant de cadeaux fiscaux sans contreparties. Ont-elles recruté ? Non. Elles continuent de se plaindre qu'il leur en faut toujours plus et on continue de les arroser avec le pacte de responsabilité et le plan Macron-Gattaz.

Combien de temps allons-nous subir cela ? La cote d'alerte est dépassée. Pourtant l'argent existe et il est caché en Suisse plutôt que derrière le fonctionnaire. Il est caché dans les dividendes, les parachutes dorés et les paradis fiscaux, plutôt que dans les collectivités locales ou les services utiles à la population.

C'est l'économie réelle qui est mise en danger. Car comme les collectivités et les familles, les petits commerçants, les petites entreprises trinquent. Ils n'ont plus accès au crédit et ne peuvent entrer en compétition avec les grandes entreprises dont le mode de rentabilité financiarisé et leurs sociétés écrans pour ne pas payer d'impôts, se fichent de remplir des bons de commande ou de passer des marchés avec les collectivités.

Espérons que le peuple se rebelle et suive l'exemple de Syriza en Grèce et demain de Podemos en Espagne, pour dire : « stop ça suffit ! ».

**Alain Berthault et Mounia Benaili**  
groupe Front de Gauche  
[www.lepetitjuvisien.fr](http://www.lepetitjuvisien.fr)

**2014 : ANNÉE PERDUE ?** Le 3 février dernier la majorité municipale de droite présentait ses orientations budgétaires pour l'année 2015. Alors qu'en mars 2014 auparavant elle héritait d'une situation, certes tendue, mais à l'équilibre, elle se voyait contrainte d'annoncer au Conseil Municipal qu'un an à peine après son élection, les réserves de la ville avaient été consommées et qu'il fallait désormais trouver plusieurs centaines de milliers d'euros d'économies d'ici fin mars afin d'éviter une mise sous tutelle de la ville !! Comment a-t-on pu, en un an à peine, en arriver là ? Certes il y a bien les baisses de subventions de l'Etat, continues depuis 2009, et qui représentent une perte importante pour la Ville, mais elles ont été chaque année inscrites au budget sans que cela ne vienne rompre l'équilibre financier de la commune. Alors il faut chercher ailleurs, par exemple dans les dépenses nouvelles prises à la va-vite pour satisfaire le Maire, sans que l'on regarde exactement avec quelles économies elles seraient financées. Dépenser 47 000€ pour installer des pots de fleurs, ou baisser de 40% les tarifs enfance pour les plus aisés c'est «sympa» mais savoir avec quel argent c'est mieux ! De même, faire une lettre à la gloire du Maire en plus du journal de la Ville et du journal de l'agglo pourquoi pas, mais à condition de la faire payer par l'UMP et non par nos impôts... Et que dire des postes supplémentaires au sein du cabinet et de la direction, fonctions très «politiques», plus au service du Maire que de la population. Ils avaient été volontairement réduits lors du dernier mandat, ils ont été recréés dès l'arrivée de la nouvelle majorité pour parfois même être confiés à d'anciens conseillers municipaux UMP... Nous pourrions ainsi multiplier les exemples de dérives parfois surprenantes (des sapins de Noël à 240€ l'unité !), parfois beaucoup plus graves comme le coût de l'installation de l'IUT qui en un an aura été multiplié par 4 pour sans doute dépasser les 2 millions d'euros. Préoccupantes aussi les positions idéologiques, sur les rythmes scolaires, le tramway ou l'utilisation des pesticides qui ont non seulement desservi la population mais ont privé la ville de financements importants et dégradé son image auprès des partenaires institutionnels. Une année aura donc suffi à la Droite Juvisienne pour mettre en péril l'équilibre financier de notre commune; une année perdue pour la ville et qui ne sera pas sans conséquence pour l'avenir puisque les pistes annoncées ici où là pour revenir à la situation de 2013 font froid dans le dos : Augmentation des bases d'imposition, Hausse des tarifs à la population, Vente de patrimoine, Vente du centre de loisirs, Diminution des dépenses jeunesse, Diminution des aides aux associations, Diminution du nombre de places en crèche, Baisse du budget culturel, Diminution de certains investissements jugés par la droite secondaires (économies d'énergie, handicap...), Augmentation des délais d'attente administratifs... Autant de mesures socialement injustes et financièrement inefficaces, que nous dénoncerons et combattrons à vos côtés tout au long de cette année 2015.

**Le groupe « Opposition de Gauche et Ecologiste ».**  
Pour nous contacter : [contact@opposition-juvisy.fr](mailto:contact@opposition-juvisy.fr)

## MAJORITÉ

### DEUX MOIS APRÈS, L'ESPRIT DU 11 JANVIER A VÉCU

Le splendide mouvement d'unité nationale du 11 janvier dernier n'a décidément que peu d'effets durables. Alors qu'il y a quelques semaines les français se réunissaient sur l'essentiel, défendre les valeurs de la république, les parlementaires socialistes, eux, se divisaient de plus belle !

Dans ce siècle naissant, le 11 janvier dernier était probablement au nombre de ces situations exceptionnelles et terribles, nécessitant une hauteur de vue et un esprit de résistance que manifestement l'exécutif et sa majorité ne possèdent pas.

Les députés frondeurs ont préféré infliger un camouflet à Valls en l'obligeant à engager la responsabilité du gouvernement sur le projet de loi Macron dont les réformettes sont des trompe-l'oeil pour l'opinion publique et ne veulent que donner le change à la commission de Bruxelles afin qu'elle puisse faire mine de croire que nous nous réformons. Nous sommes en plein jeu de barbichette à l'échelle continentale.

Cela étant, la difficulté qu'éprouvent Hollande et Valls à faire adopter des broutilles législatives (essentiellement des dimanches ouvrés dans les grands magasins du boulevard Haussmann à Paris) montre à quel point il est désormais peu envisageable de les voir prendre la moindre mesure courageuse contraire aux attentes de leur électorat.

Télescopage inouï de l'esprit du 11 janvier contre l'article 49.3. Fracas terrible qui révèle le manque d'autorité et la démission de nos dirigeants nationaux. Toutefois, avec la complicité de quelques médias Hollande et Valls tenteront de faire croire que toute cette opération révèle leur courage et leur détermination. Imaginons ce qui se passerait si Hollande et Valls devaient réformer l'Agirc et l'Arrco, régimes de retraites complémentaires en très mauvaise passe. A coup sûr, une majorité de députés voterait la censure.

Hélas, nous sommes surtout renvoyés à la triste réalité de la France, pays économiquement distancé par l'Allemagne, espérant juste que ses partenaires le laissent vivre à crédit et ne le rudoient pas comme une triste Grèce. Une France paralysée par un gouvernement qui se voile la face et qui tente de masquer sa faiblesse en organisant de mauvaises comédies parlementaires.

La grandeur d'un homme d'Etat se mesure à sa capacité à réaliser ce que la situation exige au prix parfois de son destin personnel. Ce n'est pas ce que les français perçoivent actuellement dans la conduite des affaires par le Président et son premier ministre.

**La majorité municipale.**

**En vertu de la loi sur la démocratie votée en 2002, la municipalité ouvre une tribune d'expression à l'opposition municipale dans les publications municipales récurrentes.**

**Les textes de cette tribune n'engagent pas la municipalité.**

#### LE MAIRE ET SES ADJOINTS :

**Robin REDA**, Maire de Juvisy-sur-Orge, Président de la Communauté d'agglomération les Portes de l'Essonne.

**Isabelle GUINOT-MICHELET**, élue communautaire Première adjointe au Maire Chargée des relations avec les habitants, des affaires sociales et intergénérationnelles

**Michel PERRIMOND**, élu communautaire Deuxième adjoint au Maire Chargé de l'administration générale et des ressources humaines

**Francis SAINT-PIERRE**, élu communautaire Troisième adjoint au Maire Chargé des finances et de la stratégie financière

**Chantal POMMEREAU**, élue communautaire Quatrième adjointe au Maire Chargée de l'éducation, du scolaire, de l'emploi et de l'insertion

**Virginie FALGUIERES**, Cinquième adjointe au Maire. Chargée des travaux, de la voirie, de l'assainissement et de l'accessibilité

**Bénédicte HURIEZ**, Sixième adjointe au Maire Chargée de l'urbanisme résidentiel et commercial, de l'environnement et de la qualité de vie

**Jacques GODRON**, Septième adjoint au Maire Chargé de l'aménagement, des infrastructures et du développement économique

**Nathalie MOUREY**, élue communautaire Huitième adjointe au Maire Chargée du sport, de la jeunesse et de la vie associative et festive

**Amadine COSTA**, Neuvième adjointe au Maire Chargée de la famille et de la Petite enfance

**Josette ERFAN**, Déléguée aux relations internationales et à la coopération

**Quentin DEZETTER**, Délégué au développement numérique

**Christine BOURG**, Déléguée aux retraités

**Jean-Louis RIONDET**, Délégué à la démocratie locale et à l'initiative locale

## PERMANENCES DU MAIRE

Les mercredis après-midi sans rendez-vous de 16h à 18h à l'Hôtel de ville et les samedis de 10h à 12h sur rendez-vous, à l'Espace Marianne.  
Pour prendre rendez-vous, adressez-vous au Cabinet du Maire : 01 69 12 50 31



## PERMANENCES DES ÉLUS

**Madame Isabelle GUINOT-MICHELET**, Première Adjointe au Maire chargée des relations avec les habitants, des affaires sociales et intergénérationnelles vous reçoit :

Tous les lundis et jeudis après-midi sur rendez-vous à l'Hôtel de Ville, de 14h à 17h.

**Permanence logement :**

Tous les 2<sup>èmes</sup> et 4<sup>èmes</sup> mercredis du mois de 9h à 12h sur rendez-vous, à l'Espace Marianne.

Pour rendez-vous, adressez-vous au Cabinet du Maire : 01 69 12 50 31

Les autres adjoints au Maire et tous les conseillers municipaux peuvent vous recevoir, pour prendre rendez-vous, adressez-vous à l'Espace Marianne : 01.69.12.50.00

### ADRESSES UTILES

#### HÔTEL DE VILLE

6 rue Piver  
01 69 12 50 49  
Du lundi au vendredi de 9h à 12h30  
et de 13h30 à 17h30.

#### ESPACE MARIANNE

accueil et démarches administratives  
25 Grande rue  
Place Anatole France  
01 69 12 50 00  
Site : [www.juvisy.fr](http://www.juvisy.fr)

email : [mairie@juvisy.fr](mailto:mairie@juvisy.fr)  
Lundi, mercredi et vendredi : 9h- 12h / 13h30-17h  
Mardi : 9h-12h/13h30-19h  
Jeudi : fermé le matin / 13h30-17h  
Samedi : 9h-12h /fermé l'après-midi

#### POLICE MUNICIPALE

Espace Marianne  
25 Grande rue  
06 17 32 65 45

police-municipale@mairie-juvisy.fr  
Du lundi au samedi

#### L'ESPACE TECHNIQUE MUNICIPAL UNIQUE

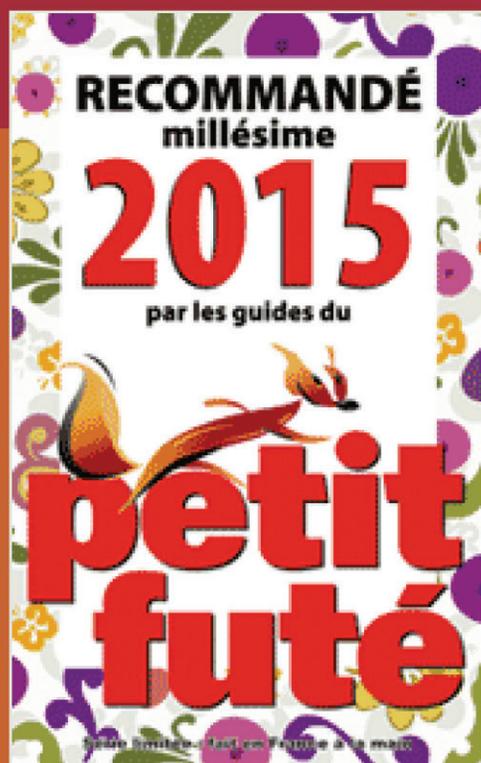
4 rue de la Fronde  
01 69 12 32 70  
Du lundi au vendredi : de 9h à 12h et de 13h30 à 17h

#### LA MAISON DES SOLIDARITÉS

Espace Pyramide  
5 Boulevard François Mitterrand  
91260 Athis-Mons  
01 69 54 23 30  
Lundi, mardi, mercredi : 9h-12h30 / 13h30-17h30  
Jeudi : fermé le matin / 13h30-17h30  
Vendredi : 9h-12h30 / 13h30-17h  
Fermé

**PETIT FUTÉ VOUS A SÉLECTIONNÉ UNE DES  
MEILLEURE BRASSERIE DE JUVISY-SUR-ORGE 2015**

# CAFÉ DE L'HORLOGE



## Un lieu de convivialité

2 salles & 2 terrasses  
+ salle de conférence

**VU A LA  
TÉLÉ**



**CANAL+**

**i TELE**

Un plat du jour différent chaque jour  
+ une carte menu

Menu entreprise

LE MIDI

Cuisine traditionnelle  
au 4 saisons de l'année

APRÈS-MIDI  
Salon de thé

## HORAIRES

ouvert du Lundi au Samedi  
de 7h à 23h  
fermé le dimanche

[www.cafe-de-lhorloge.com](http://www.cafe-de-lhorloge.com)

37/39, Grande Rue  
91260 Juvisy-sur-Orge

[reception@cafe-de-lhorloge.com](mailto:reception@cafe-de-lhorloge.com)

**Tel : 01 69 21 14 05**

ville de  
**Juvisy**



**SAMEDI 11 AVRIL**  
**PARVIS ESPACE JEAN LURCAT**  
**CARNAVAL DU MONDE**  
**Départ du défilé**  
**à 16H**